

UPOV

TG/VRIES(proj.4)

ORIGINAL : anglais

DATE : 2010-10-02

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
GENÈVE

PROJET

VRIESEA

Code UPOV : VRIES

Vriesea Lindl.

PRINCIPES DIRECTEURS

POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN

DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ

établi par les experts des Pays-Bas

aux fins d'examen par le

*Comité technique à sa quarante-sixième session,
qui se tiendra à Genève du 22 au 24 mars 2010*

Autres noms communs* :

| <i>nom botanique</i> | <i>anglais</i> | <i>français</i> | <i>allemand</i> | <i>espagnol</i> |
|----------------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Vriesea Lindl. | Vriesea | Vriesea | Vriesea | Vriesea |

Ces principes directeurs ("principes directeurs d'examen") visent à approfondir les principes énoncés dans l'introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s'y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l'harmonisation de l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l'examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées.

DOCUMENTS CONNEXES

Ces principes directeurs d'examen doivent être interprétés en relation avec l'introduction générale et les documents TGP qui s'y rapportent.

* Ces noms, corrects à la date d'introduction des présents principes directeurs d'examen, peuvent avoir été révisés ou actualisés. [Il est conseillé au lecteur de se reporter au code taxonomique de l'UPOV, sur le site Web de l'UPOV (www.upov.int), pour l'information la plus récente].

SOMMAIRE

PAGE

| | | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | OBJET DE CES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN | 3 |
| 2. | MATÉRIEL REQUIS..... | 3 |
| 3. | MÉTHODE D'EXAMEN | 3 |
| 3.1 | Nombre de cycles de végétation..... | 3 |
| 3.2 | Lieu des essais..... | 3 |
| 3.3 | Conditions relatives à la conduite de l'examen | 3 |
| 3.4 | Protocole d'essai | 4 |
| 3.5 | Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner..... | 4 |
| 3.6 | Essais supplémentaires..... | 4 |
| 4. | EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ | 4 |
| 4.1 | Distinction..... | 4 |
| 4.2 | Homogénéité | 5 |
| 4.3 | Stabilité | 5 |
| 5. | GROUPEMENT DES VARIÉTÉS ET ORGANISATION DES ESSAIS EN CULTURE | 5 |
| 6. | INTRODUCTION DU TABLEAU DES CARACTÈRES | 6 |
| 6.1 | Catégories de caractères..... | 6 |
| 6.2 | Niveaux d'expression et notes correspondantes..... | 6 |
| 6.3 | Types d'expression..... | 7 |
| 6.4 | Variétés indiquées à titre d'exemple | 7 |
| 6.5 | Légende..... | 7 |
| 7. | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES..... | 8 |
| 8. | EXPLICATIONS DU TABLEAU DES CARACTÈRES | 20 |
| 8.1 | Explications portant sur plusieurs caractères | 20 |
| 8.2 | Explications portant sur certains caractères | 20 |
| 9. | BIBLIOGRAPHIE..... | 25 |
| 10. | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | 26 |

1. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Vriesea* Lindl. de la famille *Bromeliaceae*.

2. Matériel requis

2.1 Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées.

2.2 Le matériel doit être fourni sous forme de jeunes plantes, un mois avant l'induction de floraison, capables d'exprimer tous les caractères pertinents de la variété au cours du premier cycle de végétation.

2.3 La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de :

Variétés reproduites par voie sexuée : 45 plantes

Variétés multipliées par voie végétative : 20 plantes.

2.4 Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants.

2.5 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

3. Méthode d'examen

3.1 *Nombre de cycles de végétation*

En règle générale, la durée minimale des essais doit être d'un seul cycle de végétation.

3.2 *Lieu des essais*

En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé "Examen de la distinction".

3.3 *Conditions relatives à la conduite de l'examen*

3.3.1 Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l'expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l'examen.

3.3.2 Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec une lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6.500 et rester dans les limites de tolérance du “British Standard 950”, partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc.

3.4 *Protocole d’essai*

3.4.1 Variétés reproduites par voie sexuée : chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 45 plantes au moins.

3.4.2 Variétés multipliées par voie végétative : chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 20 plantes au moins.

3.4.3 Les essais doivent être conçus de telle sorte que l’on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu’à la fin de la période de végétation.

3.5 *Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner*

Sauf indication contraire, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 10 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 10 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l’essai.

3.6 *Essais supplémentaires*

Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l’observation de caractères pertinents.

4. Examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité

4.1 *Distinction*

4.1.1 *Recommandations générales*

Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après.

4.1.2 *Différences reproductibles*

Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu’un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l’influence du milieu n’appelle pas plus d’un cycle de végétation pour s’assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L’un des moyens de s’assurer qu’une différence observée dans un caractère lors d’un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins.

4.1.3 Différences nettes

La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d'expression du caractère examiné, selon qu'il s'agit d'un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo-qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction.

4.2 *Homogénéité*

4.2.1 Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à l'homogénéité. Cependant, il conviendra de porter une attention particulière aux points ci-après.

4.2.2 Variétés reproduites par voie sexuée : pour l'évaluation de l'homogénéité de variétés reproduites par voie sexuée, il faut appliquer une norme de population de 1% et une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 20 plantes, une plante hors-type est tolérée.

4.2.3 Variétés reproduites par voie sexuée : l'évaluation de l'homogénéité de variétés reproduites par voie sexuée doit se conformer aux recommandations relatives aux variétés à fécondation croisée contenues dans l'introduction générale.

4.3 *Stabilité*

4.3.1 Dans la pratique, il n'est pas d'usage d'effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l'examen de la distinction ou de l'homogénéité. L'expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu'une variété s'est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable.

4.3.2 Lorsqu'il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être examinée soit en examinant une génération supplémentaire, soit en examinant un nouveau matériel végétal, afin de vérifier qu'il présente les mêmes caractères que le matériel fourni précédemment.

5. Groupement des variétés et organisation des essais en culture

5.1 Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d'utiliser des caractères de groupement.

5.2 Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d'expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d'autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d'être exclues de l'essai en culture pratiqué pour l'examen de la distinction et b) pour organiser l'essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées.

5.3 Il a été convenu de l'utilité des caractères ci-après pour le groupement des variétés :

- (a) Plante : hauteur (inflorescence exclue) (caractère 1)
- (b) Limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure longitudinale exclue) (caractère 16)
- (c) Inflorescence : ramification (caractère 24)
- (d) Bractée : couleur principale de la face externe (caractère 40) avec les groupes suivants :

- Gr. 1 : blanc
- Gr. 2 : vert
- Gr. 3 : jaune
- Gr. 4 : orange
- Gr. 5 : rouge orangé
- Gr. 6 : rose pourpre
- Gr. 7 : rouge
- Gr. 8 : violacé
- Gr. 9 : pourpre

5.4 Des conseils relatifs à l'utilisation des caractères de groupement dans la procédure d'examen de la distinction figurent dans l'introduction générale.

6. Introduction du tableau des caractères

6.1 *Catégories de caractères*

6.1.1 Caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen

Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen sont ceux qui sont admis par l'UPOV en vue de l'examen DHS et parmi lesquels les membres de l'Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers.

6.1.2 Caractères avec astérisque

Les caractères avec astérisque (signalés par un *) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d'examen qui sont importants pour l'harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l'examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l'Union, sauf lorsque cela est contre-indiqué compte tenu du niveau d'expression d'un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales.

6.2 *Niveaux d'expression et notes correspondantes*

Des niveaux d'expression sont indiqués pour chaque caractère pour définir le caractère et pour harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l'établissement et l'échange des descriptions, à chaque niveau d'expression est attribuée une note exprimée par un chiffre.

6.3 *Types d'expression*

Une explication des types d'expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo-qualitatifs) est donnée dans l'introduction générale.

6.4 *Variétés indiquées à titre d'exemple*

Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d'exemple afin de mieux définir les niveaux d'expression d'un caractère.

6.5 *Légende*

(*) Caractère avec astérisque – voir le chapitre 6.1.2

QL : Caractère qualitatif – voir le chapitre 6.3

QN : Caractère quantitatif – voir le chapitre 6.3

PQ : Caractère pseudo-qualitatif – voir le chapitre 6.3

(a)-(c) Voir les explications du tableau des caractères (chapitre 8.1)

(+) Voir les explications du tableau des caractères (chapitre 8.2)

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. (*) (+) | Plant: height (inflorescence excluded) | Plante: hauteur (inflorescence exclue) | Pflanze: Höhe (ohne Blütenstand) | Planta: altura (inflorescencia excluida) | | |
| QN (a) | very short | très basse | sehr niedrig | muy baja | | 1 |
| | short | basse | niedrig | baja | Pluto | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Clementine | 5 |
| | tall | haute | hoch | alta | Enjoy | 7 |
| | very tall | très haute | sehr hoch | muy alta | Evita | 9 |
| 2. (*) (+) | Plant: diameter | Plante: diamètre | Pflanze: Durchmesser | Planta: diámetro | | |
| QN (a) | very small | très petit | sehr klein | muy pequeño | Pluto | 1 |
| | small | petit | klein | pequeño | Cathy | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Venus | 5 |
| | large | grand | groß | grande | Magic | 7 |
| | very large | très grand | sehr groß | muy grande | Saturn | 9 |
| 3. | Plant: number of leaves | Plante: nombre de feuilles | Pflanze: Anzahl Blätter | Planta: número de hojas | | |
| QN (a) | very few | très petit | sehr gering | muy bajo | | 1 |
| | few | petit | gering | bajo | Era | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Saturn | 5 |
| | many | grand | groß | alto | Oberon | 7 |
| | very many | très grand | sehr groß | muy alto | | 9 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 4. (*) (+) | Young leaf blade: main color of upper side (excluding longitudinal variegation) | Jeune limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure longitudinale exclue) | Junge Blattspreite: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Längs- panaschierung) | Limbo: color principal del haz (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 1 |
| | (b) medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Style | 2 |
| | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | Lion | 3 |
| | grey green | vert-gris | graugrün | verde gris | | 4 |
| | red purple | rouge-pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | Autumn Blaze | 5 |
| | purple | pourpre | purpurn | púrpura | Pacific Ruby | 6 |
| | red brown | rouge-brun | rotbraun | marrón rojizo | | 7 |
| 5. (*) (+) | Young leaf blade: longitudinal variegation | Jeune limbe : panachure longitudinale | Junge Blattspreite: Längspanaschierung | Limbo joven: variegación longitudinal | | |
| QL | (a) absent | absente | fehlend | ausente | Style | 1 |
| | (b) present | présente | vorhanden | presente | Robin | 9 |
| 6. (*) (+) | Young leaf blade: type of longitudinal variegation | Jeune limbe : type de panachure longitudinale | Junge Blattspreite: Art der Längs- panaschierung | Limbo joven: tipo de variegación longitudinal | | |
| PQ | (a) narrow marginal | marginale étroite | schmal marginal | marginal estrecho | | 1 |
| | (b) broad marginal | marginale large | breit marginal | marginal ancho | | 2 |
| | central stripe | bande centrale | Mittelstreifen | raya central | Robin | 3 |
| | multiple stripes | bandes multiples | mehrere Streifen | múltiples rayas | Clementine | 4 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 7. (*) (+) | Young leaf blade: pattern of secondary color (excluding longitudinal variegation) | Jeune limbe : distribution de la couleur secondaire (panachure longitudinale exclue) | Junge Blattspreite: Verteilung der Sekundärfarbe (ohne Längs- panaschierung) | Limbo joven: distribución del color secundario (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) none | nulle | keine | ninguna | Stream | 1 |
| | (b) with a flush | floue | geflammt | difusa | | 2 |
| | striated | striée | gestreift | estriada | Tasman Cherry White | 3 |
| | netted | réticulée | netzartig | reticular | | 4 |
| | banded | regroupée | in Banden | listada | Era | 5 |
| | marbled | marbrée | marmoriert | marmórea | | 6 |
| | spotted | tachetée | gefleckt | moteada | Style | 7 |
| | marbled and spotted | marbrée et tachetée | marmoriert und gefleckt | marmórea y moteada | Tasman Tartan | 8 |
| | marginal | marginale | marginal | marginal | Lion | 9 |
| 8. | Young leaf blade: secondary color of upper side (excluding longitudinal variegation) | Jeune limbe : couleur secondaire de la face supérieure (panachure longitudinale exclue) | Junge Blattspreite: Sekundärfarbe der Oberseite (ohne Längs- panaschierung) | Limbo joven: color secundario del haz (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 1 |
| | (b) medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | | 2 |
| | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | | 3 |
| | grey green | vert-gris | graugrün | verde gris | | 4 |
| | red purple | rouge-pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | Style | 5 |
| | purple | pourpre | purpurn | púrpura | | 6 |
| | red brown | rouge-brun | rotbraun | marrón rojizo | Era | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 9. (*) | Young leaf blade: color of apical part if different from main color (excluding longitudinal variegation) | Jeune limbe : couleur de la partie apicale si elle diffère de la couleur principale (panachure longitudinale exclue) | Junge Blattspreite: Farbe der oberen Hälfte sofern nicht gleichfarbig mit Hauptfarbe (ohne Längs-panaschierung) | Limbo joven: color de la zona apical si difiere del color principal (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 1 |
| | (b) medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Showman | 2 |
| | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | | 3 |
| | grey green | vert-gris | graugrün | verde gris | Tasman coconut Ice | 4 |
| | red purple | rouge-pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | Tasman Rose | 5 |
| | purple | pourpre | purpurn | púrpura | | 6 |
| | red brown | rouge-brun | rotbraun | marrón rojizo | | 7 |
| 10. (+) | Leaf sheath: length | Gaine de la feuille: longueur | Blattscheide: Länge | Vaina: longitudud | | |
| QN | (a) short | courte | kurz | corta | Era | 3 |
| | (c) medium | moyenne | mittel | media | Clementine | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Deplacar | 7 |
| 11. (+) | Leaf sheath: width | Gaine de la feuille: largeur | Blattscheide: Breite | Vaina: anchura | | |
| QN | (a) narrow | étroite | schmal | estrecha | Venus | 3 |
| | (c) medium | moyenne | mittel | media | Clementine | 5 |
| | broad | large | breit | ancha | Saturn | 7 |
| 12. (*) (+) | Leaf blade: length | Limbe: longueur | Blattspreite: Länge | Limbo: longitudud | | |
| QN | (a) short | court | kurz | corto | Deplacar | 3 |
| | (c) medium | moyen | mittel | medio | Draco | 5 |
| | long | long | lang | largo | Saturn | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 13. (* (+) | Leaf blade: width | Limbe: largeur | Blattspreite: Breite | Limbo: anchura | | |
| QN | (a) very narrow | très étroit | sehr schmal | muy estrecho | | 1 |
| | (b) narrow | étroit | schmal | estrecho | Draco | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Clementine | 5 |
| | broad | large | breit | ancho | Stream | 7 |
| | very broad | très large | sehr breit | muy ancho | | 9 |
| 14. (* (+) | Leaf blade: shape of tip | Limbe: forme de l'extrémité | Blattspreite: Form der Spitze | Limbo: forma del extremo | | |
| PQ | (a) acute | aiguë | spitz | ancha | Pluto | 1 |
| | (c) acuminate | acuminée | zugespitzt | | Isabel | 2 |
| | mucronate | mucronée | keilförmig | | Stream | 3 |
| 15. (* (+) | Leaf blade: longitudinal variegation | Limbe : panachure longitudinale | Blattspreite: Längs-panaschierung | Limbo: variegación longitudinal | | |
| QL | (a) absent | absente | fehlend | ausente | | 1 |
| | (c) present | présente | vorhanden | presente | | 9 |
| 16. (* (+) | Leaf blade: main color of upper side (excluding longitudinal variegation) | Limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure longitudinale exclue) | Blattspreite: Hauptfarbe der Oberseite (ohne Längs-panaschierung) | Limbo: color principal del haz (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Draco | 1 |
| | (c) medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Era | 2 |
| | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | Isabel | 3 |
| | grey green | vert-gris | graugrün | verde gris | Kiwi Sunset | 4 |
| | red purple | rouge-pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | | 5 |
| | purple | pourpre | purpurn | púrpura | | 6 |
| | red brown | rouge-brun | rotbraun | marrón rojizo | Alcantarea Vinivolor | 7 |
| | dark brown | brun foncé | dunkelbraun | marrón oscuro | | 8 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 17. (* (+) | Leaf blade: type of longitudinal variegation | Limbe : type de panachure longitudinale | Blattspreite: Art der Längspanaschierung | Limbo; tipo de variegación longitudinal | | |
| PQ | (a) narrow marginal | marginale étroite | schmal marginal | marginal estrecha | | 1 |
| | (c) broad marginal | marginale large | breit marginal | marginal ancha | | 2 |
| | central stripe | bande centrale | Mittelstreifen | raya central | | 3 |
| | multiple stripes | bandes multiples | mehrere Streifen | múltiples rayas | | 4 |
| 18. (* (+) | Leaf blade: pattern of secondary color (excluding longitudinal variegation) | Limbe : distribution de la couleur secondaire (panachure longitudinale exclue) | Blattspreite: Verteilung der Sekundärfarbe (ohne Längspanaschierung) | Limbo: distribución del color secundario (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) none | nulle | keine | ninguna | Stream | 1 |
| | (c) with a flush | floue | geflammt | difusa | Tasman Candyman | 2 |
| | striated | striée | gestreift | estriada | Tasman Cherry White | 3 |
| | banded | regroupée | in Banden | listada | Era | 4 |
| | marbled | marbrée | marmoriert | marmórea | Kiwi Cream | 5 |
| | spotted | tachetée | gefleckt | moteada | Style | 6 |
| | marbled and spotted | marbrée et tachetée | marmoriert und gefleckt | marmórea y moteada | Tasman Tartan | 7 |
| | marginal | marginale | marginal | marginal | Lion | 8 |
| 19. (* (+) | Leaf blade: secondary color of upper side (excluding longitudinal variegation) | Limbe : couleur secondaire de la face supérieure (panachure longitudinale exclue) | Blattspreite: Sekundärfarbe der Oberseite (ohne Längspanaschierung) | Limbo: color secundario del haz (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | TO BE PROVIDED | 1 |
| | (c) medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | TO BE PROVIDED | 2 |
| | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | TO BE PROVIDED | 3 |
| | grey green | vert-gris | graugrün | verde gris | TO BE PROVIDED | 4 |
| | red purple | rouge-pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | Style | 5 |
| | purple | pourpre | purpurn | púrpura | TO BE PROVIDED | 6 |
| | red brown | rouge-brun | rotbraun | marrón rojizo | Era | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 20. (*) | Leaf blade: color of apical part if different from main color (excluding longitudinal variegation) | Limbe : couleur de la partie apicale si elle diffère de la couleur principale (panachure longitudinale exclue) | Blattspreite: Farbe der oberen Hälfte sofern nicht gleichfarbig mit Hauptfarbe (ohne Längspanaschierung) | Limbo: color de la zona apical si difiere del color principal (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) pink | rose | rosa | rosa | | 1 |
| | (c) red | rouge | rot | rojo | Tasman Rose | 2 |
| | red purple | rouge pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | Draco | 3 |
| | purple brown | pourpre brun | purpurbraun | marrón púrpura | Enjoy | 4 |
| 21. | Leaf blade: main color of lower side (excluding longitudinal variegation) | Limbe : couleur principale de la face inférieure (panachure longitudinale exclue) | Blattspreite: Hauptfarbe der Unterseite (ohne Längspanaschierung) | Limbo: color principal del envés (excluida la variegación longitudinal) | | |
| PQ | (a) light green | vert clair | hellgrün | verde claro | | 1 |
| | (c) medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | | 2 |
| | dark green | vert foncé | dunkelgrün | verde oscuro | | 3 |
| | grey green | vert-gris | graugrün | verde gris | | 4 |
| | red purple | rouge-pourpre | rotpurpurn | púrpura rojizo | | 5 |
| | purple | pourpre | purpurn | púrpura | | 6 |
| | red brown | rouge-brun | rotbraun | marrón rojizo | | 7 |
| | dark brown | brun foncé | dunkelbraun | marrón oscuro | | 8 |
| 22. (*) (+) | Inflorescence: point of origin | Inflorescence : point d'origine | Blütenstand: Ausgangspunkt | Inflorescencia: punto de origen | | |
| QL | (a) from centre | au centre | von der Mitte | desde el centro | | 1 |
| | from lateral leaf axil | sur l'aisselle d'une feuille latérale | von der seitlichen Blattachsel | desde la axila de la hoja lateral | | 2 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 23. (*) | Inflorescence: position in relation to top of foliage | Inflorescence : position par rapport au sommet du feuillage | Blütenstand: Stellung im Vergleich zu Blätterhöhe | Inflorescencia: posición en relación con el extremo más alto del follaje | | |
| QN (a) | below | dessous | unterhalb | por debajo | | 1 |
| | same level | même niveau | auf gleicher Höhe | en el mismo nivel | Modesto | 2 |
| | above | dessus | oberhalb | por encima | Draco | 3 |
| 24. (*) (+) | Inflorescence: branching | Inflorescence: ramification | Blütenstand: Verzweigung | Inflorescencia: ramificación | | |
| QL (a) | absent | nulle | fehlend | ausente | Era, Venus | 1 |
| | present | présente | vorhanden | presente | Goldstar, Pluto | 9 |
| 25. | Inflorescence: number of branches | Inflorescence : nombre de rameaux | Blütenstand: Anzahl Zweige | Inflorescencia: número de ramas | | |
| QN (a) | few | petit | gering | pocas | Cathy | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Style | 5 |
| | many | grand | groß | muchas | Evita | 7 |
| 26. | Inflorescence: attitude | Inflorescence : port | Blütenstand: Haltung | Inflorescencia: porte | | |
| QN (a) | erect | dressé | aufrecht | erecto | Style | 1 |
| | semi erect | semi-dressé | halbaufrecht | semierecto | | 2 |
| | drooping | retombant | überhängend | curvado | Vriesea guttata | 3 |
| 27. (*) (+) | Inflorescence: length | Inflorescence: longueur | Blütenstand: Länge | Inflorescencia: longitud | | |
| QN (d) | short | courte | kurz | corta | Pavo | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Clementine | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Evita | 7 |
| 28. (*) | Inflorescence: color of peduncle bracts | Inflorescence : couleur des bractées du pédoncule | Blütenstand: Farbe der Hüllblätter des Stiels | Inflorescencia: color de las brácteas del pedúnculo | | |
| PQ (d) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 29. (*) (+) | Inflorescence: length of flowering part | Inflorescence: longueur de la partie florifère | Blütenstand: Länge des blühenden Teils | Inflorescencia: longitud de la parte floral | | |
| QN (d) | short | courte | kurz | corta | Energy | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Style | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Deplacar | 7 |
| 30. (*) (+) | <u>Only varieties with inflorescence branching: present:</u> Inflorescence: diameter of flowering part | <u>Seulement variétés avec inflorescence : ramification présente :</u> Inflorescence : diamètre de la partie florifère | <u>Nur Sorten mit Blütenstand Verzweigung: vorhanden:</u> Blütenstand: Durchmesser des blühenden Teils | <u>Únicamente variedades con ramificación de la inflorescencia: presente:</u> inflorescencia: diámetro de la parte floral | | |
| QN (d) | very small | très petit | sehr klein | muy pequeño | | 1 |
| | small | petit | klein | pequeño | | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | | 5 |
| | large | grand | groß | grande | | 7 |
| | very large | très grand | sehr groß | muy grande | | 9 |
| 31. (+) | <u>Only varieties with inflorescence branching: present:</u> Inflorescence: length of terminal branch | <u>Seulement variétés avec inflorescence : ramification présente :</u> Inflorescence : longueur du rameau terminal | <u>Nur Sorten mit Blütenstand Verzweigung: vorhanden:</u> Blütenstand: Länge des Endzweiges | <u>Únicamente variedades con ramificación de la inflorescencia: presente:</u> Inflorescencia: longitud de la rama terminal | | |
| QN (d) | short | courte | kurz | corta | Oberon | 1 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Lion | 2 |
| | long | longue | lang | larga | Stream | 3 |
| 32. (+) | Inflorescence: width of terminal branch | Inflorescence : largeur du rameau terminal | Blütenstand: Breite des Endzweiges | Inflorescencia: anchura de la rama terminal | | |
| QN (d) | narrow | étroite | schmal | delgada | Pacific Ruby | 1 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Lion | 2 |
| | broad | large | breit | gruesa | Venus | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 33. (+) | Inflorescence: thickness of terminal branch | Inflorescence : épaisseur du rameau terminal | Blütenstand: Dicke des Endzweiges | Inflorescencia: grosor de la rama terminal | | |
| QN (d) | thin | fine | dünn | delgada | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | | 5 |
| | thick | épaisse | dick | gruesa | | 7 |
| 34. (* (+) | Inflorescence: shape of terminal branch | Inflorescence : forme du rameau terminal | Blütenstand: Form des Endzweiges | Inflorescencia: forma de la rama terminal | | |
| PQ (d) | narrow ovate | ovale étroit | schmal eiförmig | oval estrecha | Jumping Bofire | 1 |
| | medium ovate | ovale moyen | mittel eiförmig | oval media | Clementine | 2 |
| | elliptic | elliptique | elliptisch | elíptica | Deplacar | 3 |
| | oblong | oblong | rechteckig | oblonga | Pacific Ruby | 4 |
| | obovate | obovale | verkehrt eiförmig | oboval | Tasman Cherry Wine | 5 |
| 35. | Inflorescence: number of floral bracts of terminal branch | Inflorescence : nombre de bractées florales du rameau terminal | Blütenstand: Anzahl Hochblätter des Endzweiges | Inflorescencia: número de brácteas florales de la rama terminal | | |
| QN (d) | few | faible | gering | bajo | Annie | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Draco | 5 |
| | many | élevé | groß | alto | Oberon | 7 |
| 36. (* (+) | Floral bract: arrangement | Bractée : disposition | Hochblatt: Anordnung | Bráctea floral: disposición | | |
| QL (d) | free | disjointe | frei | libre | Jumping Bofire | 1 |
| | adpressed | appliquée | anliegend | alineada | Lion | 2 |
| 37. (+) | Floral bract: length | Bractée: longueur | Deckblatt: Länge | Bráctea: longitud | | |
| QN (d) | short | courte | kurz | corta | Pacific Ruby | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Lion | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Enjoy | 7 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|---------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------|
| 38. | Floral bract: width | Bractée: largeur | Deckblatt: Breite | Bráctea: anchura | | |
| (+) | | | | | | |
| QN (d) | narrow | étroite | schmal | estrecha | Oberon | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Pavo | 5 |
| | broad | large | breit | ancha | Stream | 7 |
| 39. | Floral bract: angle of apex | Bractée : angle du sommet | Hochblatt: Winkel der Spitze | Bráctea floral: ángulo del ápice | | |
| (+) | | | | | | |
| QN (d) | small | petit | klein | pequeño | | 1 |
| | medium | moyen | mittel | mediano | | 2 |
| | large | grand | groß | grande | | 3 |
| 40. | Floral bract: main color of outer side | Bractée: couleur principale de la face supérieure | Deckblatt: Hauptfarbe der Oberseite | Bráctea: color principal del haz | | |
| (*) | | | | | | |
| (+) | | | | | | |
| PQ (d) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |
| 41. | Floral bract: secondary color of outer side | Bractée: couleur secondaire de la face inférieure | Deckblatt: sekundäre Farbe der Unterseite | Bráctea: color secundario del envés | | |
| (*) | | | | | | |
| (+) | | | | | | |
| PQ (d) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |
| 42. | Floral bract: main color of inner side | Bractée: couleur principale de la face inférieure | Deckblatt: Hauptfarbe der Unterseite | Bráctea: color principal del envés | | |
| (+) | | | | | | |
| PQ (d) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |
| 43. | Calyx: color | Calice : couleur | Kelch: Farbe | Cáliz: color | | |
| PQ (d) | whitish | blanchâtre | weißlich | blanquecino | Era | 1 |
| | yellowish | jaunâtre | gelblich | amarillento | Pluto | 2 |
| | greenish | verdâtre | grünlich | verdoso | Magic | 3 |

| | English | français | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
|--------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 44. | Petal: length | Pétale: longueur | Kronblatt: Länge | Pétalo: longitud | | |
| QN (d) | short | courte | kurz | corta | | 3 |
| | medium | moyenne | mittel | media | Deplacar | 5 |
| | long | longue | lang | larga | Goldstar | 7 |
| 45. | Petal: width | Pétale: largeur | Kronblatt: Breite | Pétalo: anchura | | |
| QN (d) | narrow | étroit | schmal | estrecho | Oberon | 3 |
| | medium | moyen | mittel | medio | Enjoy | 5 |
| | broad | large | breit | ancho | Draco | 7 |
| 46. (*) | Petal: color of apex | Pétale : couleur du sommet | Blütenblatt: Farbe der Spitze | Pétalo: color del ápice | | |
| PQ (d) | RHS Colour Chart (indicate reference number) | Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | RHS-Farbkarte (Nummer angeben) | Tabla de colores RHS (indíquese el número de referencia) | | |
| 47. | Ovary: color | Ovaire : couleur | Fruchtknoten: Farbe | Ovario: color | | |
| PQ (d) | white | blanc | weiß | blanco | Clementine, Pluto | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | | 2 |
| | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Era, Venus | 3 |
| 48. | Style: color | Style: couleur | Griffel: Farbe | Estilo: color | | |
| PQ (d) | white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | Era, Saturn | 2 |
| | medium yellow | jaune moyen | mittelgelb | amarillo medio | | 3 |
| | yellow green | vert-jaune | gelbgrün | verde amarillento | Goldstar, Pluto | 4 |
| 49. | Stigma: color | Stigmate: couleur | Narbe: Farbe | Estigma: color | | |
| PQ (d) | white | blanc | weiß | blanco | | 1 |
| | light yellow | jaune clair | hellgelb | amarillo claro | Style | 2 |
| | light green | vert clair | hellgrün | verde claro | Clementine | 3 |
| | medium green | vert moyen | mittelgrün | verde medio | Saturn, Venus | 4 |

8. Explications du tableau des caractères

8.1 *Explications portant sur plusieurs caractères*

Les caractères auxquels l'un des codes suivants a été attribué dans la deuxième colonne du tableau des caractères doivent être examinés de la manière indiquée ci-après :

- (a) Les observations portant sur la plante, les feuilles et l'inflorescence doivent être effectuées lorsque les fleurs sont épanouies au tiers moyen de l'épi principal.
- (b) Les observations portant sur de jeunes feuilles doivent être effectuées sur des feuilles récemment développées au centre de la rosette.
- (c) Les observations portant sur les feuilles doivent être effectuées sur les plus grandes feuilles de la rosette.
- (d) Les observations portant sur les fleurs doivent être effectuées sur des fleurs complètement développées au tiers moyen du rameau terminal.

8.2 *Explications portant sur certains caractères*

Ad. 1 : Plante : hauteur (inflorescence exclue)

Ad. 2 : Plante : diamètre

Plante : hauteur
(inflorescence exclue)



Plante : diamètre

Ad. 4 : Jeune limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure longitudinale exclue)
Ad. 7 : Jeune limbe : distribution de la couleur secondaire (panachure longitudinale exclue)

EXPLANATION OF MAIN COLOR TO BE PROVIDED

Ad. 5 : Jeune limbe : panachure longitudinale

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 6 : Jeune limbe : type de panachure longitudinale

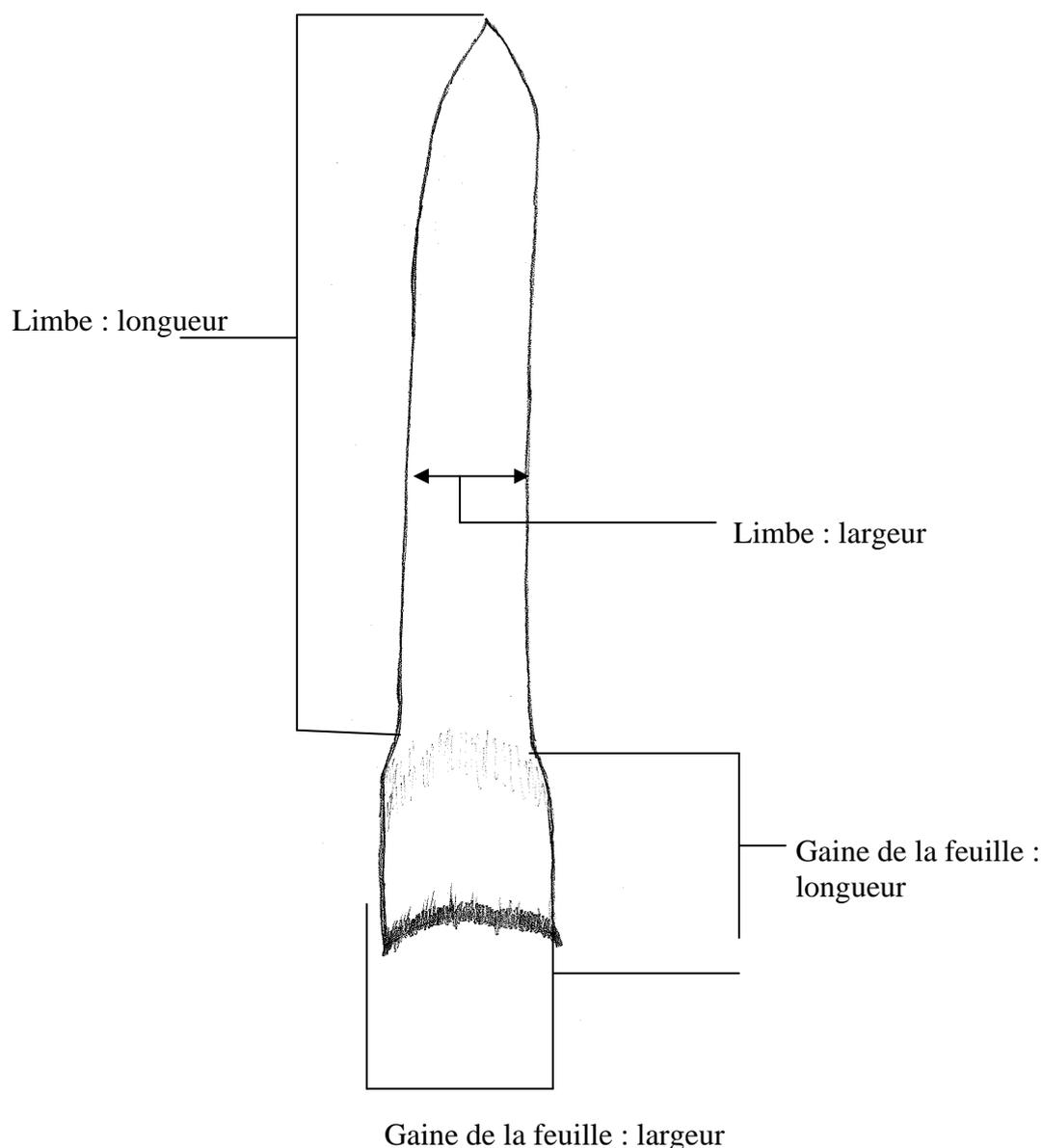
ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 10 : Gaine de la feuille : longueur

Ad. 11 : Gaine de la feuille : largeur

Ad. 12 : Limbe : longueur

Ad. 13 : Limbe : largeur



La largeur du limbe doit être observée au tiers moyen de la feuille.

Ad. 15 : Limbe : panachure longitudinale

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

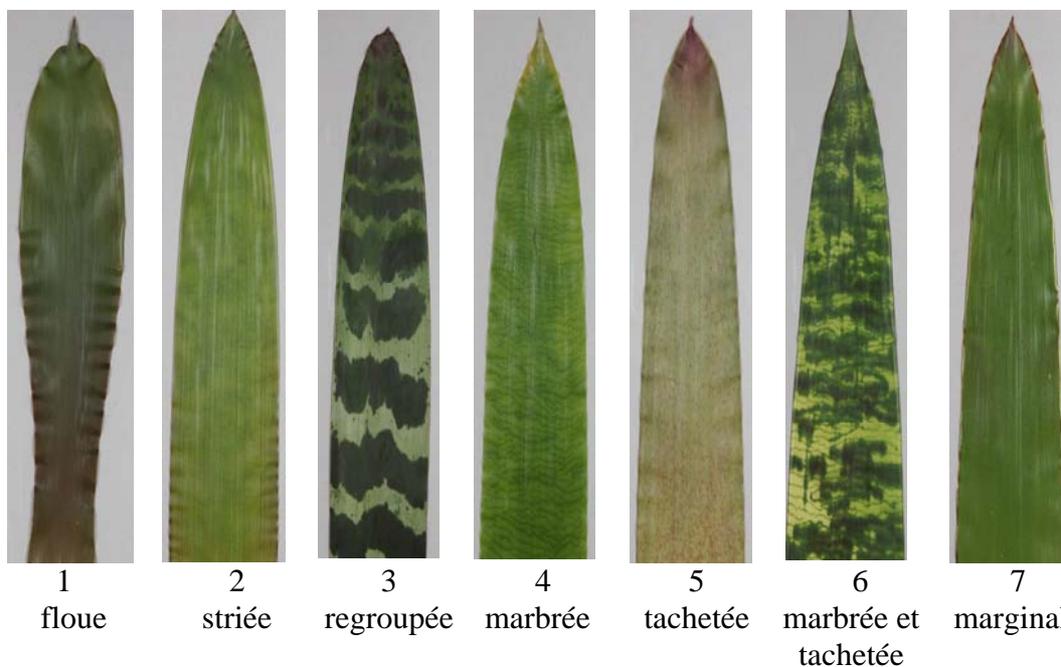
Ad. 16 : Limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure longitudinale exclue)

La couleur principale est la couleur qui occupe la surface la plus grande.

Ad. 17 : Limbe : type de panachure longitudinale

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 18 : Limbe : distribution de la couleur secondaire (panachure longitudinale exclue)



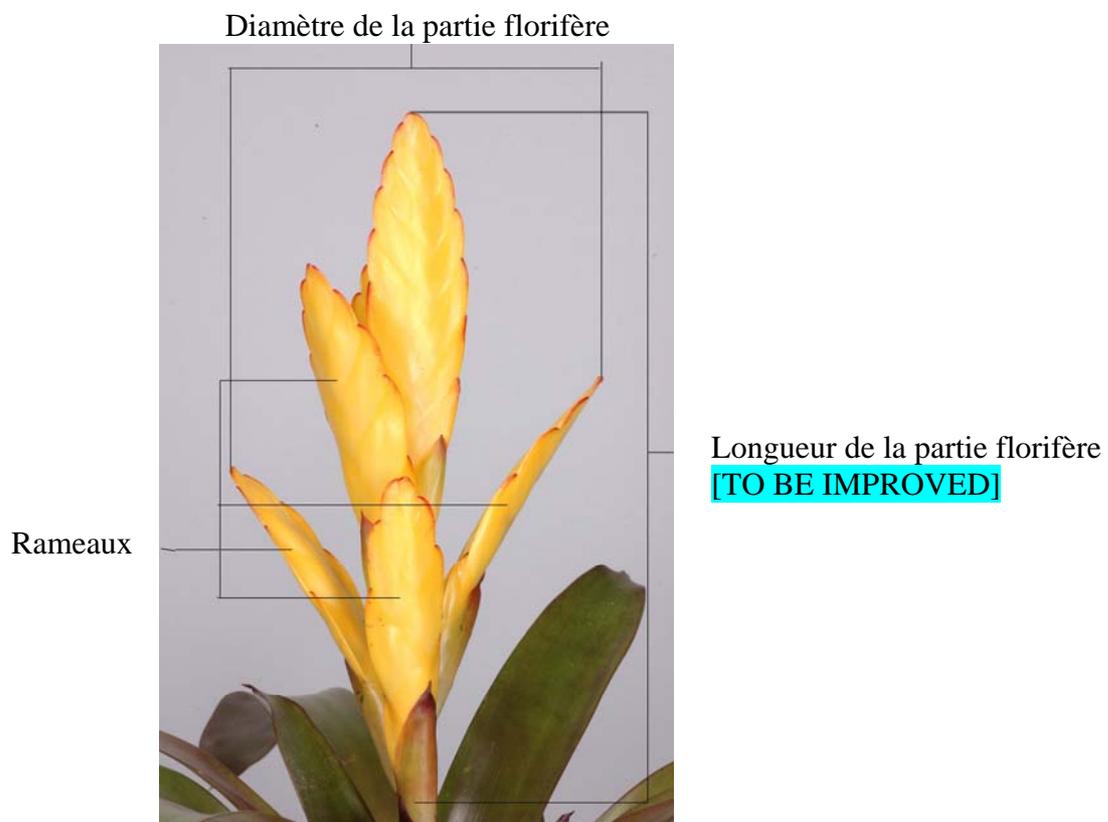
Ad. 22 : Inflorescence : point d'origine

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

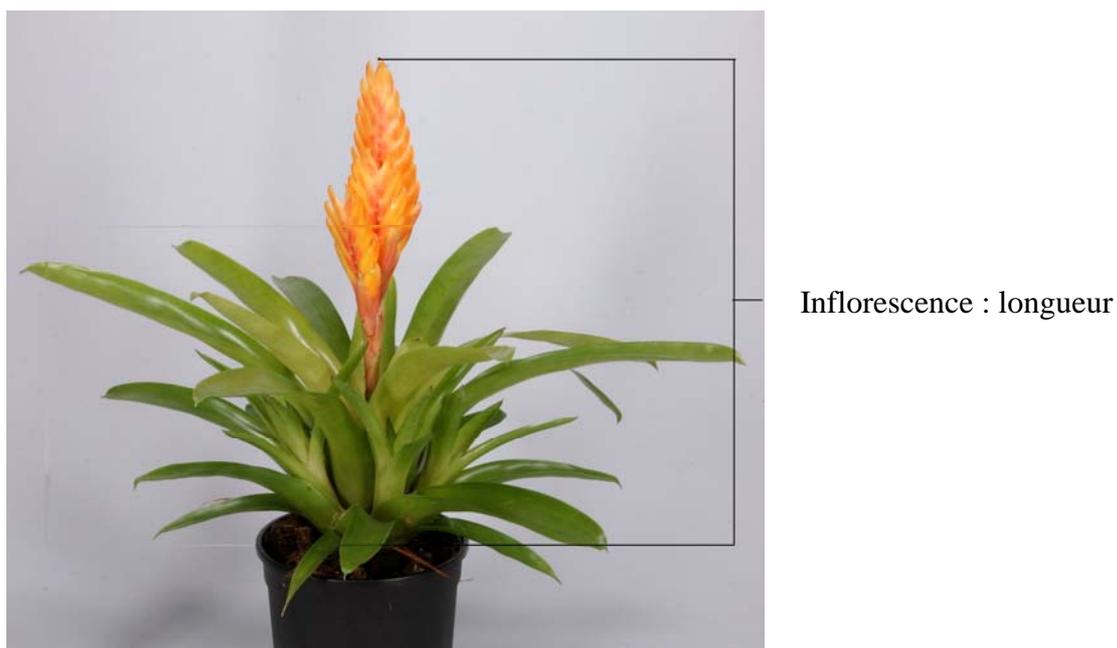
Ad. 25 : Inflorescence : nombre de rameaux

Ad. 29 : Inflorescence : longueur de la partie florifère

Ad. 30 : Seulement variétés avec inflorescence : ramification présente : Inflorescence : diamètre de la partie florifère



Ad. 27 : Inflorescence : longueur



Ad. 31 : Seulement variétés avec inflorescence : ramification présente : Inflorescence : longueur du rameau terminal

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 32 : Inflorescence : largeur du rameau terminal

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 33 : Inflorescence : épaisseur du rameau terminal

L'épaisseur du rameau terminal doit être observée au tiers moyen du rameau terminal.

Ad. 34 : Inflorescence : forme du rameau terminal

La forme du rameau terminal doit être observée en vue ventrale.

Ad. 36 : Bractée : disposition

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 37 : Bractée : longueur

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 38 : Bractée : largeur

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 39 : Bractée : angle du sommet

ILLUSTRATION TO BE PROVIDED

Ad. 40 : Bractée : couleur principale de la face externe

La couleur principale peut être la seule couleur.

Ad. 41 : Bractée : couleur secondaire de la face externe

La couleur secondaire peut ne pas être présente.

Ad. 42 : Bractée : couleur principale de la face interne

La couleur principale peut être la seule couleur.

9. Bibliographie

Baensch, U. and Baensch, U., 1994: Blooming Bromeliads. Tropic Beauty Publishers, Nassau/Bahamas, ISBN 0-9641056-0-8, BS.

Rauh, W., 1981: Bromelien. Verlag Eugen Ulmer, Stuttgart, ISBN 3-8001-6029-3, DE.

Rauh, W., 1990: The Bromeliad Lexicon. Blandford, London, GB.

10. Questionnaire technique

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
| | | Date de la demande : (réservé aux administrations) |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d'obtention végétale | | |
| 1. Objet du questionnaire technique | | |
| 1.1 Nom botanique | <input type="text" value="Vriesea Lindl."/> | |
| 1.2 Nom commun | <input type="text" value="Vriesea"/> | |
| 2. Demandeur | | |
| Nom | <input type="text"/> | |
| Adresse | <input type="text"/> | |
| Numéro de téléphone | <input type="text"/> | |
| Numéro de télécopieur | <input type="text"/> | |
| Adresse électronique | <input type="text"/> | |
| Obtenteur (s'il ne s'agit pas du demandeur) | <input type="text"/> | |
| 3. Dénomination proposée et référence de l'obtenteur | | |
| Dénomination proposée (le cas échéant) | <input type="text"/> | |
| Référence de l'obtenteur | <input type="text"/> | |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

#4. Renseignements sur le schéma de sélection et le mode de multiplication de la variété

4.1 Schéma de sélection

Variété résultant d'une :

4.1.1 Hybridation

- a) hybridation contrôlée []
(indiquer les variétés parentales)
- b) hybridation à généalogie partiellement connue []
(indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s))
- c) hybridation à généalogie inconnue []

4.1.2 Mutation []
(indiquer la variété parentale)

4.1.3 Découverte et développement []
(indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement)

4.1.4 Autre []
(veuillez préciser)

4.2 Méthode de multiplication de la variété

4.2.1 Multiplication végétative

- a) boutures []
- b) multiplication par voie sexuée []
- b) multiplication *in vitro* []
- c) Autre (veuillez préciser) []

4.2.2 Variétés reproduites par voie sexuée

- a) Autofécondation []
- b) Pollinisation croisée []
 - i) population []
 - ii) variété synthétique []
- c) Hybride []
- d) Autre []
(veuillez préciser)

Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique.

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d'examen; prière d'indiquer la note appropriée).

| Caractères | Exemples de variétés | Note |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------|
| 5.1 Plante : hauteur (inflorescence exclue) (1) | | |
| très basse | | 1[] |
| basse | Pluto | 3[] |
| moyenne | Clementine | 5[] |
| haute | Enjoy | 7[] |
| très haute | Evita | 9[] |
| 5.2 Limbe : couleur principale de la face supérieure (panachure longitudinale exclue) (16) | | |
| vert clair | Draco | 1[] |
| vert moyen | Era | 2[] |
| vert foncé | Isabel | 3[] |
| vert gris | Kiwi Sunset | 4[] |
| rouge pourpre | | 5[] |
| pourpre | | 6[] |
| rouge brun | Alcantarea Vinivolor | 7[] |
| brun foncé | | 8[] |
| 5.3 Inflorescence : point d'origine (22) | | |
| au centre | | 1[] |
| sur l'aisselle d'une feuille latérale | | 2[] |
| 5.4 Inflorescence : ramification (24) | | |
| absente | Era, Venus | 1[] |
| présente | Goldstar, Pluto | 9[] |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

| Caractères | Exemples de variétés | Note |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------|------|
| 5.5(i) Bractée : couleur principale de la face externe (40) | | |
| Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) | | |
| 5.5(ii) Bractée : couleur principale de la face externe (40) | | |
| blanc | | 1[] |
| vert | | 2[] |
| jaune | | 3[] |
| orange | | 4[] |
| rouge orangé | | 5[] |
| rose pourpre | | 6[] |
| rouge | | 7[] |
| rouge pourpre | | 8[] |
| pourpre | | 9[] |

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Veillez indiquer dans le tableau ci-dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s'en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d'examen.

| Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate | Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines | Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) voisine(s) | Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez votre variété candidate |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Exemple</i> | <i>Plante : hauteur</i> | <i>basse</i> | <i>haute</i> |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Observations : | | | |

| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------|
| <p>#7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter l'examen de la variété</p> <p>7.1 En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe-t-il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l'évaluation de la distinction de la variété?</p> <p>Oui [] Non []</p> <p>(Dans l'affirmative, veuillez préciser)</p> <p>7.2 Des conditions particulières sont-elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l'examen?</p> <p>Oui [] Non []</p> <p>(Dans l'affirmative, veuillez préciser)</p> <p>7.3 Autres renseignements</p> <p>7.3.1 Utilisation principale</p> <p>a) plante de jardin []</p> <p>b) plante en pot []</p> <p>c) fleur coupée []</p> <p>d) autre []</p> <p>(veuillez préciser)</p> <p>7.3.2 Une photographie en couleur représentative de la variété doit être jointe au questionnaire technique.</p> | | |
| <p>8. Autorisation de dissémination</p> <p>a) La législation en matière de protection de l'environnement ou de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?</p> <p>Oui [] Non []</p> <p>b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?</p> <p>Oui [] Non []</p> <p>Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.</p> | | |

Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique.

| | | |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |
|-------------------------|-----------------|-----------------------|

9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l'examen

9.1 L'expression d'un ou plusieurs caractère(s) d'une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte-greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d'un arbre, etc.

9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci-dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants :

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| a) Micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes) | Oui [] | Non [] |
| b) Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides) | Oui [] | Non [] |
| c) Culture de tissus | Oui [] | Non [] |
| d) Autres facteurs | Oui [] | Non [] |

Si vous avez répondu "oui" à l'une de ces questions, veuillez préciser.

.....

10. Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts :

Nom du demandeur

Signature

Date

[Fin du document]